

**Germany-Karlsruhe: Firefighting vehicles**

**OJ S 201/2023 18/10/2023**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Karlsruhe Hauptamt

Postal address: Karl-Friedrich-Str. 14-18

Town: Karlsruhe

NUTS code: DE122 Karlsruhe, Stadtkreis

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: [heike.mair@ha.karlsruhe.de](mailto:heike.mair@ha.karlsruhe.de)

Telephone: +49 721/133-0

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.karlsruhe.de>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Pforzheim

Postal address: Habermehlstraße 77

Town: Pforzheim

NUTS code: DE129 Pforzheim, Stadtkreis

Postal code: 75172

Country: Germany

E-mail: [zentrale.vergabestelle@ha.karlsruhe.de](mailto:zentrale.vergabestelle@ha.karlsruhe.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.karlsruhe.de>

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E83281325>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E83281325>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

BD23003 Lieferung zweier fabrikneuer Feuerwehrräde (Bauart Mobilkräne) für die Feuerwehren Pforzheim und Karlsruhe; Farbgebung und Kennzeichnung angelehnt an DIN 14502-3

### **II.1.2. Main CPV code**

34144210 Firefighting vehicles

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Lieferung zweier fabrikneuer Feuerwehrräde (Bauart Mobilkräne) für die Feuerwehren Pforzheim und Karlsruhe; Farbgebung und Kennzeichnung angelehnt an DIN 14502-3

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE122 Karlsruhe, Stadtkreis

Main site or place of performance: Karlsruhe

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung zweier fabrikneuer Feuerwehrräde (Bauart Mobilkräne) für die Feuerwehren Pforzheim und Karlsruhe; Farbgebung und Kennzeichnung angelehnt an DIN 14502-3

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Technische Anforderungen / Weighting: 20 %

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 10 %

Price - Weighting: 70 %

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 23

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist für jeden Bieter sowie jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft gesondert schriftlich nachzuweisen.

Eigenerklärung (siehe Formular „Eigenerklärung“), dass,

- nachweislich keine zwingenden Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB vorliegen, d.h. keine Person, die als für die Leitung des Unternehmens Verantwortlicher gehandelt hat (auch Überwachung der Geschäftsführung oder sonstige Ausübung von Kontrollbefugnissen in leitender Stellung) aus den Gründen des § 123 GWB rechtskräftig verurteilt wurde und gegen das Unternehmen auch keine Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten aus den Gründen des § 123 GWB rechtskräftig festgesetzt wurde,
- der Bieter seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung nachkommt,
- nachweislich keine fakultativen Ausschlussgründe gemäß § 124 GWB vorliegen.
- eine Eintragung im Berufs- oder Handelsregister (soweit hierzu eine Eintragungspflicht besteht) vorliegt,
- der Bieter bei der Berufsgenossenschaft angemeldet ist; Begründung soweit keine gesetzliche Verpflichtung hierzu besteht
- der Bieter im Vergabeverfahren keine vorsätzlich unzutreffenden Erklärungen in Bezug auf die Eignung abgegeben hat.

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist für jeden Bieter sowie jedes Mitglied einer Bietergemeinschaft gesondert schriftlich nachzuweisen.

Eigenerklärung (siehe Formular „Eigenerklärung“), dass,

- eine Betriebshaftpflichtversicherung mit ausreichenden Deckungssummen vorliegt.

Soweit keine Versicherung mit den Deckungssummen vorliegt ist eine Erklärung, dass im Fall der Auftragserteilung eine entsprechende Betriebshaftpflichtversicherung innerhalb von sieben Tagen abgeschlossen wird. Dem Angebot ist eine Bestätigung eines Versicherers beizufügen, dass im Auftragsfall das Risiko abgesichert wird.

- ggfls. Verzeichnis der Leistungen anderer Unternehmen (Formular 235)

### III.2. Conditions related to the contract

#### III.2.2. Contract performance conditions

Folgende Normen oder Vorschriften sind bei der Leistungserbringung zu beachten:

Anerkannte Regeln der Technik, der neuste Stand der Abgasvorschriften, entsprechende DIN-Normen der Feuerwehrreihe (DIN14000-14999), falls anwendbar, insbesondere DIN EN 14502-2 oder gleichwertig, soweit nicht durch andere Forderungen unmöglich, Straßenverkehrszulassungsordnung (StVZO) der Bundesrepublik Deutschland, Vorschriften über elektrische Anlagen (VDE-/DIN-Normen), Unfallverhütungsvorschrift Feuerwehren (GUV-V C53) Unfallverhütungsvorschrift Fahrzeuge (GUV.VD29), sonstige mitgeltende Unfallverhütungsvorschriften.

## Section IV: Procedure

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 14/11/2023 Local time: 11:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/01/2024

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 14/11/2023 Local time: 11:05

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

##### **VI.3. Additional information**

Die Abwicklung des Vergabeverfahrens erfolgt über die elektronische Vergabeplattform subreport/ELViS ([www.subreport.de](http://www.subreport.de)). Der elektronische Zugang zum Verfahren erfolgt über [www.subreport.de/E83281325](http://www.subreport.de/E83281325).

Hierzu ist eine kostenfreie einmalige Registrierung erforderlich. Wir empfehlen Ihnen sich bereits vor dem Herunterladen der Vergabeunterlagen zu registrieren. Ohne Registrierung hat die ausschreibende Stelle keine Möglichkeit, Sie über spätere Änderungen an den Vergabeunterlagen zu informieren, bzw. Sie an der Bieterkommunikation teilhaben zu lassen. Fragen von Bietern oder Bewerbern im Rahmen des Vergabeverfahrens sind ausschließlich elektronisch über subreport/ ELViS an die ausschreibende Stelle zu richten. Mündliche Auskünfte haben keine Gültigkeit. Verbindlicher Bestandteil der Vergabeunterlagen werden nur die über subreport/ELViS übermittelten Antworten/ Bieterinformationen.

Teilnahmeanträge und Angebote müssen ausschließlich elektronisch und verschlüsselt über die Vergabeplattform subreport/ELViS

hochgeladen werden. Bei technischen Fragen zu subreport/ELViS wenden Sie sich an die Mitarbeiter von subreport kostenlos unter der Telefonnummer: +49 221 985 78-0.

Die Absageschreiben nach § 134 GWB werden ebenfalls über die Vergabeplattform subreport /ELViS versendet.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Durlacher Allee 100

Town: Karlsruhe

Postal code: 76137

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@rpk-bwl.de](mailto:vergabekammer@rpk-bwl.de)

Telephone: +49 7219268730

Fax: +49 7219263985

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit,

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt (§ 160 Absatz 3 Nummer 1 GWB),
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Absatz 3 Nummer 2 GWB),
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Absatz 3 Nummer 3 GWB),
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Absatz 3 Nummer 4 GWB).

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

13/10/2023